

# EL IRRIS

Año VII.

DIARIO CATÓLICO

Num. 1887

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

C. José M. Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 144.

Ciudadela (Monreca) sábado 26 de Julio de 1919

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Al mes . . . . . 0'75 Ptas.  
Pago adelantado

## CUENTOS DEL SÁBADO DESENCANTO

(HISTÓRICO)

El discurso se le indigestó, por eso no durmió; le era imposible cerrar los ojos, que se adueñaban como nunca de la pobreza del cuarto.

La mísera buardilla le confirmaba la verdad de lo escuchado en el meeting: la propiedad estaba mal repartida, los ricos se portaban mal con los pobres. «Sí,—pensaba, tiene razón y decía muy bien en el último párrafo.»

¿Queréis ser libres y ricos? pues convertiros en hombres; el riacheo despreciado por mezquino, hace temblar de pavor cuando, desbordado destruye. Destruir es nuestro lema; abajo lo existente, vayamos a la huelga, y si en ella necesitáis algún día el pan porque los amos os lo quitan, aquí estoy yo para socorros, para daros lo que es vuestro: no en nombre de una caridad que sólo existe en la mente de unos beatos, sino en nombre de la filantropía, sentimiento de seres libres no cegados por las obscuridades arcáicas de la religión.» Juan, tras repetirse estas palabras que su memoria conservaba, sentía ganas de comenzar a destruir por tener riquezas y placeres.

Juan, es muy bueno y muy bruto; trabajador, honrado, pero sin chispa de intelecto, incapaz de discurrir por sí mismo, espíritu apasionado que río a carcajadas y llora a berridos.

Juan era y es hoy jardinero de doña Blanca de Jiménez, señora conocidísima por su talento y caridad.

Una noche los amigos lo llevaron al Círculo obrero socialista y, tras oír el discurso que envenenó su tranquilidad, dejó de ser hombre para convertirse en fiera.

Abandonó el trabajo, cumplía mal y regruñendo, pues sentía la nostalgia del Círculo; allí dispu-

taba, allí estaba en su elemento.

Los discursos, las malas lecturas, lo predispusieron al delito que cometió.

—La señora, que lleves unas flores—le dijo la erriada;—y Juan comenzó a tronchar de mala gana las flores que casi se quejaron de tan poca consideración.

Hizo el ramo y subió. D.ª Blanca vió en Juan al ser perdido y quiso intentar la salvación; sus frases fueron dulces, sinceras, pero Juan, loco, fuera de sí creía hallar en ellas el espíritu de clases, orgullos, miserias.

—¿Qué te falta?—le dijo la señora,—nada—respondió él.

—¿No tienes el pan, no he sido para tí una madre? ¿por qué vas contra mí, que nada malo te he hecho?

—Señora, lo que usted tiene es mío.

—Si, pobrecito; es tuyo y de todo pobre, por eso lo dices, por eso vivo con modestia, pudiendo gastar lujos.

—Pero usted nos deshonra con esas limosnas.

—No es limosna, es un deber mío, así hacerlo por caridad.

—Yo solo lo quiero por justicia.

—¿A la fuerza?

—A la fuerza.

—Siento, Juan, que así pienses porque no puedes seguir en mi casa.

—Ni quiero.—Y Juan tiró las flores, salió de la sala, donde doña Blanca quedó llorando, al ver aquel trabajador pervertido.

Juan buscó trabajo y no lo halló, en el Círculo solo le dieron consejos y discursos; el orador que prometía estar a su lado le regaló un folleto de Nakens; total muchas palabras y varios días sin comer.

Se desesperó; él tenía derecho a comer, debía exigir a doña Blanca que lo admitiera y fué a verla.

—Vengo—dijo—a que me coloques.

—Sí, le respondió la señora—puedes continuar, pero siempre que destierres esas ideas que to-

llevan al mal. Piensa, Juan, que solo con amor, con cariño puede ser buena la vida; tu debes ver en mí una madre, yo en tí un hijo; así es como vivirán los pobres. Yo no sé de teorías, de socialismo, pero sé muy bien los mandamientos y con ellos, solo con ellos, se desterrarán del mundo las miserias, los hambres, los pesares: ¡mucho caridad!

Juan, sintió rabia,—Caridad—pensó, ya se siente rica,—y le dijo en alta voz:

—Yo vengo a exigir ese puesto que es mío, que no suelto, que por derecho me corresponde.

—No seas terco, a la fuerza no.

—¿No?—Y la sangre se le subió a la cabeza y, acercándose a la señora, le dijo:

—Lo que usted hace, es un robo. Usted no tiene derecho a la vida, porque no trabaja, aquí el amo soy yo; así a la fuerza, aquí me quedo.

—Sal para siempre, desagradecido.

Y Juan, loco, trastornado, con sus manos cogió el cuello de la dama, diciéndole:—No, no salgo; aquí quedo, hasta que mueras; un tirano menos; a morir, yo doy el primer grito de libertad.

Medio muerta quedó doña Blanca, mientras Juan fué conducido a la cárcel.

Pasó mucho tiempo, cumplió su condena y volvió al pueblo; allí recibió una alegría.

Los nuevos, los socialistas eran los amos del Municipio.

Llegó al Círculo y pidió un puesto, trabajo; se lo negaron; un presidiario no puede entrar en el Ayuntamiento, trabajo, no había; sus amigos se separaron de él, se encontró solo. Anduvo por el pueblo y oyó muchas cosas sobre sus *cofrades*, la inmoralidad más estúpida reinaba en el municipio; se cobraba y no se pagaba; allí estaban colocados unos cuantos inútiles que para nada servían; el capítulo de empedrados, remendaba estómagos; lo que el Gobierno manda para los dañi-

cados por las inundaciones, se convirtió en socorro de unas viudas y consuelo de unas barrigas viudas también de alimento.

En fin un desencanto; ya mandaban los suyos, los que querían arreglar el pueblo y que solo arreglaban sus personas.

Vió el engaño, vió la verdad, se convenció de que sin freno moral, el hombre es una fiera.

Se vió a sí mismo, pobre, hambriento, maldecido por muchos, despreciado por todos, y su delito no fué más que ejecutar lo que le enseñaran; él el palo, el arma, estuvo en la cárcel; el brazo, el cerebro triunfaba a costa de otros.

Lloró, lloró mucho tendido en la carretera, cuando una voz le hizo alzar los ojos.

Juan—le decía doña Blanca—¿qué te pasa?

—Tengo hambre, me rechazan me odian.

—Vente; en mi casa tienes tu sitio, allí puedes trabajar.

Juan miró muy fuerte; comprendía cómo su víctima, a quien intentó matar, era la única que le socorría.

Ella comprendió lo que le pasaba al mísero y, cogiéndole una mano, le dijo.

—Yo te perdono, para que Dios me perone. Yo parto contigo mi pan, para que Dios parta conmigo la gloria. Por caridad, por amor, beso estas manos que me quisieron matar por odio. Ellos los redentores, los hombres libres, los que te engañaron, te rechazaron, esa es su teoría, su doctrina; yo te abro los brazos.

Juan pidió perdón, lloró mucho, muchos días, muchas horas, pero esas lágrimas sanaron su alma, que creyó desde entonces, que solo con amor, con caridad puede resolverse el problema social, engendrado por desigualdades naturales y abultado por canallas, sin fe, sin creencias, que hacen del obrero el escalón para su reinado.—G. D. G.

1887



# HELADOS

Se expendrán mañana en el Casino CIRCULO ARTISTICO.  
Pasando aviso al Conserje se sirven a domicilio.

## HERNIADOS (trencats) LEED

ANTIGUA Y ACREDITADA CASA

## VIDAL HERMANOS

DE BARCELONA

Herniados: no prolonguéis por mas tiempo esa vida angustiosa y llena de peligros que sufrís. No olvidéis que un solo golpe de tos, un esfuerzo, o llevar un bragero deficiente o mal acondicionado, pueden ser causa de la extrangulación y que os sorprenda la muerte.

El aparato Non-Plus-Ultra, privilegiado, de la Casa Vidal Hermanos, de Barcelona sistema el mas perfeccionado de cuantos se han construido hasta ahora y el «Perche Antherniario Vidal», de la misma Casa, preparado a base de la resina del «Colophyllum inophyllum», son los dos únicos medios para curar radicalmente toda clase de hernias, por antiguas que sean.

Los aparatos de la Casa Vidal, recomendados por las eminencias médicas, y construidos expresamente para cada caso, bajo la dirección facultativa, son los que mejor contienen la hernia, no molestan ni hacen bulto, quedando amoldado como un guante, pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni sufrimiento de ninguna clase, y sin temor a que el aparato se mueva para nada, pues permanece siempre fijo sobre la parte herniada, hasta su completa curación.

El «Perche antiherniario Vidal», tonifica, fortifica y reconstituye la porción de tejido relajado que constituye la «hernia», produce acción bienhechora sobre la misma, no molesta ni llaga y quita el dolor debido a los cambios atmosféricos. Siendo muchas las señoras que por pudor, o sea por el temor de ser reconocidas, dejan pasar su vida sufriendo algunas de ellas horriblemente de sus hernias cuando tan fácil les sería librarse de muchos sufrimientos, y aun mejor de poder curarse de tan molesta enfermedad, les advertimos que no creemos absolutamente necesario su reconocimiento en la mayoría de los casos, ya que casi siempre nos bastan explicaciones que nos den de su «hernia», la que, juntamente con nuestras instrucciones y a beneficio de nuestro tratamiento, basta para que puedan alcanzar en poco tiempo su total curación.

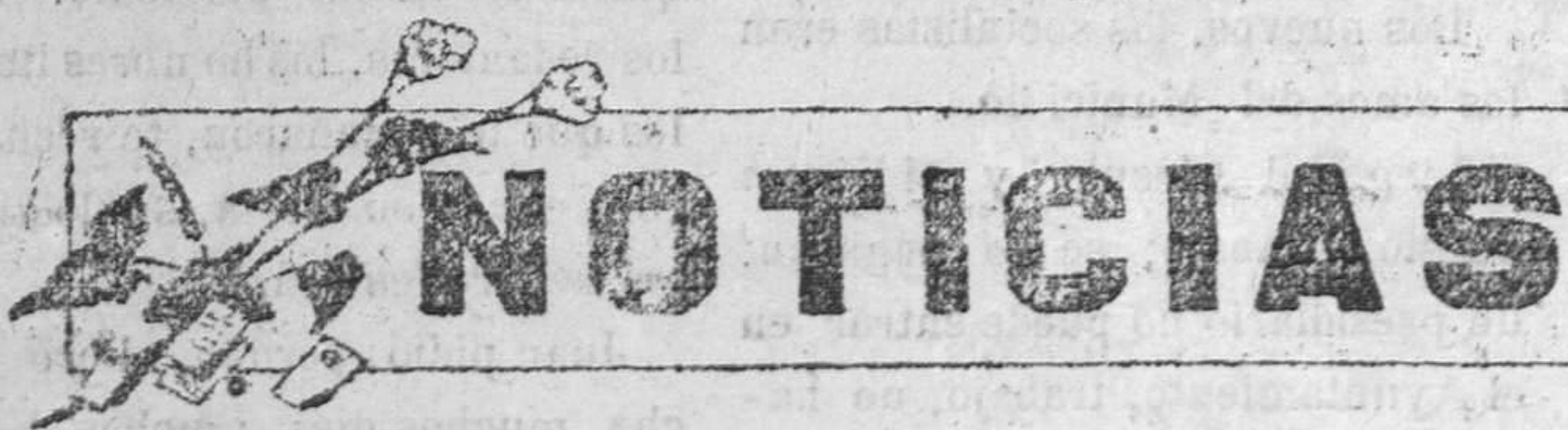
Habiendo observado en nuestra larga práctica, que la mayor parte de los brageros adolecen de no contener bien la «hernia», pues que dejan escapar por debajo o por encima o por los lados, defectos que deben corregirse desde luego que se observa, y que proviene siempre de la mala construcción del bragero, y sobre todo de la mala forma que se da a la pelota del mismo, aconsejamos, pues a los quebrados que se encuentren en ese caso, se avisten con nosotros para que una vez vista la «hernia», indicarle la clase de brageros que necesitan y la forma que debe afectar la pelota para poder contener o mantener bien reducida dicha «hernia», evitándose con esto molestias y sufrimientos sin cuento, amén de algunas enfermedades entre ellas la extrangulación, terrible enfermedad cuyo desenlace es casi siempre la muerte.

El especialista Sr. Vidal estará en Ciudadela el 26 de Julio, hospedándose en el hotel Perico donde podrán consultarle cuantos deseen curarse de sus «hernias».

Despacho y consultorio calle de Aulestia y Pijoan 16 bajos (antes Padilla) Barcelona.

Nota: Recibirá también en Mahón el 24, 25 y 27 Hotel Bustamante.

Los aparatos sistema Vidal se construyen expresamente y para cada caso especial, y encargándose de la colocación para el mejor éxito el mismo Sr. Vidal.



### Boletín.

El jueves, en el domicilio particular de la contrayente, uniéronse en santo Matrimonio la virtuosa señorita Juana Claudia Lorens, hija de nuestro querido amigo el Sr. Jefe de esta Estación telegráfica y don Jaime Cardell. Bendijo la unión el Rdo. Sr. Villalonga, Párroco de San Francisco.

Los novios salieron ayer para Mahón.

Nos es grato felicitarles, lo mismo que a sus respectivas familias,

deseando a los nuevos esposos larga y completa vida de miel.

### En Ferrerías.

Sabemos que la fiesta religiosa de ayer resultó solemnísimas y muy concurrida, trasladándose a dicho pueblo muchas personas de todos los pueblos de la isla.

Contribuyeron poderosamente al esplendor de la misma nuestro Excmo. Sr. Obispo y el Sr. Delegado del Gobierno de S. M. en Mallorca, que desde Mahón se trasladaron a

Ferrerías. Habla muchos ciudadanos.

En otro número publicaremos una reseña de la memorable fiesta.

### Fiestas populares.

Villa Carlos celebró ayer grandes festejos cívico-religiosos en honor de su Patrón Santiago.

Una banda llegada de Barcelona amenizó dichas fiestas, dando conciertos en la Explanada.

El pintoresco pueblo de Fornells celebrará mañana festejos en honor de su Patrón San Antonio. En la Misa mayor predicará el joven diácono Rdo. Sr. D. Miguel Gumina.

Según nos informan, habra regatas, *culcada* y otros números que sin duda atraerán a dicho pueblo muchos visitantes.

### Dimisión.

Ha sido aceptada por el Gobierno la dimisión del Sr. Gobernador civil de esta provincia don Ubaldio de Rivas, haciéndose cargo del mando el Presidente de la Audiencia don Valentín Díez de la Lostra.

### Vapor.

Esta noche a hora de itinerario saldrá para Palma el vapor correo «Ciudadela».

### CURACION DE LA TOS

CON LAS ACREDITADAS

### PASTILLAS J. MIRO

EXPECTORANTES Y CALMANTE

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Congreso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Plázanse en las Farmacias de Ciudadela.

### De Mercadal.

Con brillantez inusitada y extraordinaria animación se han celebrado este año las alegres fiestas cívico-religiosas del glorioso San Martín, incluído Patrón de esta Villa, sin tener que lamentar suceso alguno desagradable, lo cual habla muy alto en pro de la cultura y civismo de estos habitantes. Todos los números del programa fueron interpretados admirablemente, mereciendo especial mención la pericia en el arte de montar que demostraron los ginetes, que sobre briosos corceles, entretuvieron al público con sus juegos y cabriolas, mientras una banda de música de Alayor, dirigida por el inteligente joven, don Bartolomé Carreras, tocaba el clásico *jaleo*.

El muy digno y querido Sr. Alcalde de esta Villa don Lorenzo Galmés Villalonga imprimió mayor realce presidiendo todos los actos de la fiesta.

No son menos dignas de consignar las carreras de cintas que tuvieron lugar en la tarde del día 21. Fué presidida la fiesta por distinguidas señoras y simpáticas señoritas de esta localidad, realzando con su belleza y elegancia la importancia del acto.

Entre ellas vimos la Sra. del señor Teniente Coronel, la de los se-

ñores Médicos militar y titular, las de los Sres. Capitanes Andreu, Tabuena y Lagarte, la del Sr. Secretario del Ayuntamiento, las señoras María Pascual, hermanas Juanita, Magdalena, Catalina y Conchita Sintés, Rafaela Villalonga, Catalina Servera, Magdalena Pascual etc. etc., quienes entregaron a los vencedores primorosas cintas y artísticos regalos.

Merece capítulo aparte, el solemnisimo acto de entronizar la Imagen del Sagrado Corazón de Jesús, Rey inmortal de los siglos y eterno Pacificador de los pueblos en la Casa Ayuntamiento. Aprobada por unanimidad por la M. I. Corporación Municipal de esta Villa, en sesión ordinaria 13 del actual, la mencionada entronización, acordó intercalar entre los números del programa de la fiesta cívico-religiosa de San Martín, este hermosísimo acto. Y en efecto: Terminada la Misa Mayor se procedió por el celoso Párroco, Rdo. D. Lorenzo Vanrell, Pbro. a la bendición del artístico y devoto cuadro del que pendían hermosas cintas que eran sostenidas por el dignísimo Sr. Alcalde y su distinguida señora esposa, que actuaron de padrinos, cantándose por el pueblo todo, el popular y siempre entusiasta cántico: «Corazón Santo tu reinas ya», a la vez que la banda de música rompía con la festiva Marcha Real. Precedido de la banda, pueblo, cajereros, autoridades y ayuntamiento, el cuadro del dulce Corazón de Jesús fué llevado en triunfal carrera por las plazas y calles de esta villa, bellamente engalanada con artísticos arcos de verde follaje, ricas colgaduras y hermosas banderolas, a las casas consistoriales, a cuya entrada la mencionada banda rompió de nuevo con la Marcha Real y se realizó la gloriosa enseña de nuestra Patria. Una vez llegada toda la comitiva en la Casa Ayuntamiento, el cuadro del dulcísimo Corazón fué depositado bajo un dosel de honor, leyéndose con voz vibrante y entusiasta por el Sr. Alcalde el Acto de Consagración que fué escuchado con religioso silencio por toda la concurrencia. El señor Párroco dirigió acto seguido su autorizada palabra poniendo de relieve a los asistentes las bendiciones que bajaran del cielo sobre el Ayuntamiento, sobre las familias y sobre el pueblo todo por mediación del Sagrado Corazón, a quien dignamente honraban entronizándole en el salón de sesiones de la que se podía llamar Casa del Pueblo, y después de dar su voto de gracias a todas las autoridades, al pueblo y en particular a los muy dignos militares que tomaron parte activa en el mencionado acto terminó su alocución con entusiastas vivas al Sagrado Corazón, al Rey, y al católico pueblo de Mercadal, que fueron contestados frenéticamente por la apiñada multitud que estruja base en los vastos salones de nuestra Casa Consistorial.

Todos los concurrentes fueron obsequiados por el Ilre. Ayuntamiento con un abundante refresco.

¡Muy bien por Mercadal! ¡Muy bien por nuestro M. Ilre. Ayuntamiento que ha sido el primero de la Isla en entronizar la Imagen del Sagrado Corazón de Jesús en el salón de sesiones! Nuestro pueblo conservará perenne recuerdo de tan solemnisima fiesta. Lástima de no contar con más días para poder



preparar unas fiestas dignas del divino Corazón que merece todo honor, toda alabanza y toda gloria.

¡Viva el Dulcísimo Corazón de Jesús!

¡Viva el católico pueblo de Mercadal!

Nuestra más cordial y entusiasta felicitación al muy digno Sr. Alcalde, al M. Ilre. Ayuntamiento, a los Ilres. Jefes y Oficiales de esta guarnición y al pueblo todo en general que al consagrarse públicamente al Corazón de Jesús han dado bello ejemplo de religiosidad a la faz de toda Menorca y han patentizado una vez más sus cristianos sentimientos.

EL CORRESPONSAL

Mercadal 24 Julio 1919.

BARATURA INCOMPATIBLE



GAFAS LENTES GEMELOS

en cristales finos y de roca, a precios nunca vistos. Los encontraréis en casa de

B. CARLES, Santa Clara, 16.

SANTORAL

Domingo, 27. — Santos Pantaleón y Mauro y Santa Juliana.

Lunes, 28. — La beata Catalina Tomás virgen y Santos Víctor, Nazario, Celso, Eladio mártires e Inocencio.

Día 28. — Sol sale a las 4'40, pónese a las 7'10. — Luna sale a las 2'5, pónese a las 5'12.

CULTOS

Domingo, 27. — En la Santa Iglesia Catedral, a las 10 Misa solemne y homilía por el Rdo Sr. D. Jaime Riera, Pbro. Beneguido. Por la tarde, a las 3 y media visperas y completas cantadas.

En la parroquial iglesia de San Francisco, a las 10 Misa conventual y homilía por el Rdo. Sr. Párroco. Al anochecer continúa la Exposición Eucarística vespertina.

En la iglesia de Ntra Sra. del Rosario, a la 7 y media Misa de comunión para los socios de la S grada Familia.

En San Agustín, por la tarde rezo del Santo Rosario y sermón por el Rdo. Sr. D. Juan Benegán, Pbro., Catedrático del Seminario.

Aviso importante

La señora o señorita que desee comprar un calzado de buena calidad y económico, dirijase calle Arguimbau, núm. 3.

Tintas WIGTY para escribir.

ESTACION METEOROLÓGICA DE DRAJOLI

Día	Hora	Barómetro	Variación barométrica en 3 horas	Termómetro C.º	Temperatura		VIENTO		Lluvia en 24 horas mm.	ESTADO DEL	
					Máxima	Mínima	Dirección	Velocidad en Kms.		Cielo	Mar
25	16	763.1		25.8			N.E.	10.1a20.0		Casi despejado	
26	8	763.1	+0.2	22.2	26	20	N.E.	10.1a20.0		Cubierto	Rizada

**NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO**

De política

Nombramiento.

Madrid, 24. — 2'00

Para suceder al Sr. Marqués de Mochales, ha sido nombrado Ministro de Abastecimientos el Sr. Canals.

Proyecto de Hacienda.

El Sr. Bugallal, Ministro de Hacienda, anunció que hará suyo el proyecto del Sr. La Cierva.

Bloqueo.

Los republicanos en una reunión acordaron mantener el bloqueo.

Las minorías, el Gobierno y la fórmula económica.

Los jefes de minorías y el Sr. Sanchez Toca celebraron anoche una conferencia para tratar de la fórmula económica.

Acordóse que los señores Alcalá Zamora y Alba redacten dicha fórmula para su aprobación e inmediata presentación a las Cortes.

También tratóse de los debates parlamentarios, acordándose habilitar los días festivos y que mañana haya sesiones mañana y tarde a fin de que quede constituida la Cámara.

El Ministro de la Gobernación.

Madrid, 26. — 5'10

El Sr. Burgos Mazo nos manifestó que se hallaba disgustadísimo porque los conservadores habían votado la nulidad de un dictamen del Supremo.

Consejo.

Las sesiones del Congreso estu-

vieron dedicadas a la aprobación de actas, careciendo por completo de interés.

En el Congreso

Madrid, 25. — 3'20.

Las sesiones de mañana y tarde estuvieron dedicadas a la aprobación de actos, siendo aprobada la nulidad de un dictamen del Supremo.

Habla el Ministro de la Gobernación.

El Sr. Burgos Mazo ha manifestado que serán libertados los detenidos gubernativamente.

También será permitida la reapertura de los centros elausurados.

Los conservadores quieren satisfacer en todo y por todo a las izquierdas para que les dejen gobernar por algunos meses.

Hay concordia.

Los liberales han manifestado que aceptarán cargos para la mesa del Congreso.

Las minorías gobiernan.

El Jefe del Gobierno dijo que no presentará la fórmula económica hasta que lleguen a un acuerdo las minorías.

Madrid, 26. — 3'30

El Gobierno en Consejo trató de las patillas de los empleados.

Ocupóse del acuerdo de las Comisiones de incluir en la fórmula económica los créditos necesarios para los empleados, pero con el intento de beneficiar tan solo a los empleados de las clases inferiores.

Varias

De viaje.

Madrid, 24. — 5'00

Don Alfonso salió ayer para la Granja.

El Sr. Dato marchó a Vitoria.

No hay tal.

Madrid, 26. — 7'10

Los telegrafistas han negado que vayan a la huelga de brazos caídos.

De Marruecos

Nuevo ataque.

Madrid, 24. — 5'40

Sábese que el Raisuli ha llevado a cabo otro ataque contra las posiciones españolas.

Los moros fueron derrotados, sufriendo muchas bajas.

Nuestras tropas indígenas tuvieron algunos heridos.

El enemigo dejó en el campo bastantes cadáveres.

Del extranjero

Las huelgas en Inglaterra.

Madrid, 25. — 6'40

Comunican de Londres que las huelgas van extendiéndose rapidísimamente por las cuencas.

Los huelguistas huelleros suman más de doscientos mil, tomando el Gobierno graves determinaciones.

Se temen desórdenes.

Prensa Asociada.

SECCIÓN POÉTICA

(PARA EL IRIS)

AL SAGRAT COR DE JESÚS

(AMB MOTIU DE SA ENTRONIZACIÓ EN EL POBLE DE FERREIRA)

Si enllá, pel mon, hi han homes que  
 (us treixen,  
 que hatzeren el vostre Sagrat Cor,  
 que le vés no més, dals plers segueixen  
 nadant en les negrures de l'error;  
 si hi han ingrats que viurer prefereixen  
 sens recordar les isans que amb abundor  
 cada dia les gracies reperteixen  
 misericordiosament; Senyor  
 mirau avui, a vostres peus eix poble  
 que us desitja per Rey amb ver ànhel;  
 regueu-hi sí, i mai esp fet innoble  
 taquí aquest acte, pur i dolç com mel,  
 anç serveu los la fé, que el cor fa noble  
 i obra espais infinits per volá al cel!

JOSEF REVIRA I COLON

Diada de Sant Jaume de 1919.





Para todos nuestros lectores

**Cupón regalo**

El IRIS, deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 50 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65.

Para ello hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Plaza del Angel, 17.—Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta Administración 3'95 pesetas, acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el de retrato es más de una persona, habrán de abonar una peseta por cada persona más.



**SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRANSATLÁNTICA**

**Líneas a Antillas, México, New-York y Costas del Atlántico**

El vapor «...» saldrá el ... de ... de Barcelona, el ... de Valencia, el ... de Málaga y el ... de Cádiz para New York, Habana y eventualmente Veracruz.

El vapor «...» saldrá el ... de Bilbao, el ... de Santander, el ... de Gijón y el ... de Coruña para Habana.

El vapor «...» saldrá el día ... de Barcelona, el ... de Valencia, el ... de Málaga y el ... de Cádiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Coacán, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayana.

**Líneas al Río de la Plata y al Brasil**

El vapor «...» saldrá el ... de Barcelona, el ... de Málaga y el ... de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El vapor «...» saldrá el ... de Bilbao y Santander, el ... de Gijón, el ... de Coruña, el ... de Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Filipinas**

El vapor «...» saldrá el ... de Barcelona para ...

**Línea de Fernando Poo**

El vapor «...» saldrá el ... de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el ... de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Transatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New York y puertos Cantábrico a New York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 24. — MAILÓN.

**DIEZ CUPONES**  
COMO EL PRESENTE, DAN DERECHO A UNA  
**AMPLIACIÓN FOTOGRAFICA**  
REGALO DE  
**EL IRIS**  
CIUDADELA DE MENORCA



**FILAMENTO ESTIRADO**  
Depósito de marcas acreditadas  
Calle José M.º Quadrado, 40  
Imprenta.  
Tienda Pablo Franco  
Virgen del Carmen, 1  
CIUDADELA (MENORCA)

**FRANCISCO VIVÓ**  
Rosario, 7  
**CIUDADELA (Menorca)**

# OSRAM

**LA MUNDIAL**

Compañía de Seguros mútuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaria General de Seguros.  
**Director Regional:** D. Bartolomé Fernandez, Calle de Cortes 558 - 1.º Barcelona.  
**Inspector General:** D. Francisco Benages, Calle de Monterrey Sta. Catalina (Palma de Mallorca).  
**Representante en esta localidad:** D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.  
**Dirección General:** Alcalá, 17, Madrid.

**LAMPARILLAS ROYAL**

**VELILLAS DE NOCHE**  
Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.  
Luz fija y agradable.—Limpieza, economía y perfección, De venta en esta imprenta.

**PARA VENDER**  
Lo están las casas número 45 y 50 de la calle de San Cristóbal.  
Intermedios calle S. Gerónimo 22.

**JOSE PARELLER**  
**CONQUISTADOR, 18**  
Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos.  
Especialidad en clases para Rebés.